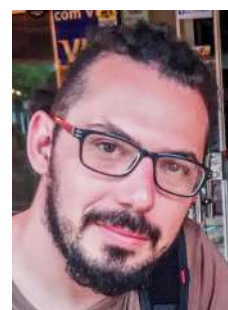


# Gastón J. Oviedo

- Argentinian
- **WhatsApp/Telephone:** +54 9 351 533 5434
- **Email/Skype:** [gasjoshov@gmail.com](mailto:gasjoshov@gmail.com)
- [Video Resume](#)
- [LinkedIn](#)



## EDUCATION AND QUALIFICATIONS

### High School:

Certificate in **Economics and Organization Management with specialization in Travel, Tourism and Hospitality** - Institute Remedios Escalada de San Martín – Córdoba, Argentina - Complete

### College:

Graduated from the **University College of Journalism** – Córdoba, Argentina - National **Broadcaster** Professional Registration Number 8810

### Additional information:

- I was born in Argentina. In 2013, I left my land and went backpacking to Brazil. Since then, I never stopped traveling. I traveled with a group doing plastic arts and music, and then I started traveling alone. During the journey I also worked as a photographer, receptionist for hostels and inns, cook, and many other things, until I finally started working 100% online as a digital nomad.
- Native Language: **Spanish (Latin America and Argentina)**
- Fluent in **Brazilian Portuguese and English**
- **Creative writing:** song lyrics, radio plays, screenplays, publicity, slogans
- **Writer** (stories, poems and novels), **translator, editor, subtitler, copywriter and transcriber**
- Photographer
- Plastic Artist
- Digital Marketing, Google Ads, Google Analytics, Mailchimp, Wix, Social Media, Web and Graphic Design (logos, graphic and digital arts, audiovisual)

### Software:

- **CAT Tools:** Memsource, Matecat, memoQ, Trados and CrowdIn
- **Subtitling Tool:** Aegisub
- **Transcription Tool:** Transcriber
- **Microsoft Office**
- Adobe Audition, Premiere, Photoshop and Illustrator
- CorelDraw

## Courses, certificates and other information of interest:

- Currently studying a **Higher Technical Degree in Audiovisual Script**, at the University of Río Cuarto (Córdoba, Argentina), in collaboration with the Higher Polytechnic Institute of Córdoba and the Ministry of Education.
- Attended and completed a multi-month workshop on **Script Writing for Comics and Graphic Novels**, given by Javier del Romero, producer of television content, writer of scripts for TV and graphic novels and several times awarded for his work.
- Full attendance at the **Introductory Seminar/Workshop to Community Documentary Cinema**, dictated by the Argentinians cinema directors Marina Rubino and Darío Arcella, from the Coordination of Academic Extension of the National School of Cinematographic Experimentation and Realization (ENERC), dependent on the National Institute of Cinema and Audiovisual Arts (INCAA ) in conjunction with the Museum of Anthropology of the Faculty of Philosophy and Humanities of the National University of Córdoba.
- Hubspot Certificate in **Inbound Marketing**
- Certified as a **Content Production Specialist** by Rock Content University
- Attendance at the Teleconference “Personal Marketing” dictated by Ms. Laura Visconti, from the training team of the Nuevo Banco Suquía
- Preselected in the XXV International Poetry and Short Narrative Convocation organized by “Nuevo ser” Publishing House – Córdoba, Argentina

# JOBS AND EXPERIENCE

[Works of authorship and own production](#)

[Commissioned creative works](#)

[Translation, proofreading, subtitles](#)

[Content creation](#)

[Other works](#)

## Works of authorship and own production

- Author of the utopian science fiction novel "Telekinetica" which, in addition to the main story, contains several tales of horror, fantasy and crime, available in English via Amazon - <https://www.amazon.com/dp/B08F7G2ZZ9>
- Author of the science fiction, horror and suspense novel "Imaginaria" available in Spanish and Brazilian Portuguese via Amazon - <https://www.amazon.com/dp/B084Y8PLLC>
- Author of the philosophical/spiritual essay "Conciencia Pura" (Pure Consciousness) available in Spanish via Amazon - <https://www.amazon.com/dp/B08H1J2NC5>
- His short story "O lugar onde anoitece mais cedo" was published in the third edition of the Brazilian magazine Posto 68 - [https://issuu.com/revistaposto68/docs/posto68\\_n.03\\_issuu\\_2474cca5c3f4e8](https://issuu.com/revistaposto68/docs/posto68_n.03_issuu_2474cca5c3f4e8)
- Producer and Writer of the short comic book "Motoboy" - <https://anyflip.com/kfisd/opvt/>
- Invited to participate with some poetic works in the collection "Desde algún lugar, dicen los jóvenes poetas" published by "Quo Vadis" Publishing House – Córdoba, Argentina

## Commissioned creative works

- Lyricist in English for the pop/rock band "Garden of Ian":
  - Echo: <https://youtu.be/6oFMftJ8acs>
  - Katy: <https://youtu.be/965bONWvVVY>
  - Deep in the night: <https://youtu.be/5ZnRhs9k-po>
  - Dragons devour us: <https://youtu.be/PTj93LClVp4>
- Comic scripts writing in English for clients through the UpWork platform - <https://www.upwork.com/freelancers/~01d23d69cf4fc6e139>
- Development of a script for the artistic exhibition of the work "Mujer Consciente" (Conscious Woman) by the artist Karico Millán (@karicomillan) exhibited at the La Casona art gallery (@lacionagaleria) in Argentina in the months of July, August and September 2022, including the writing of texts alluding to the paintings that were read live during the exhibition.

- Writing of the literary script for the pilot episode of the novel “Conny, razones para vivir” (Conny, reasons for living) commissioned by the Colombian producer Juan Reyes, through the UpWork platform - <https://www.upwork.com/freelancers/~01d23d69cf4fc6e139>

## Translation, proofreading, subtitles

- Portuguese>Spanish Translator and Spanish writer for the Audaces campaign (<https://www.audaces.com>), and emailing campaign for Alianza Teams (<https://alianzateam.com/team-solutions/>) to launch the SoyaVit and CleanForce products, in charge of the GhFly agency (<https://ghfly.com>), one of the most important digital marketing agencies in Latin America
- Spanish>English translations, blogposts writing and synchronization and video subtitling for Nove Outdoors - <https://noveoutdoors.com>
- MTPE English>Spanish for Words Online - <https://www.wordsonline.com>
- English>Spanish Translator for President Translation Service Group International (PTSGI.com) - Subject: Gaming - <https://www.ptsgi.com/>
- English>Spanish Translator for CCJK - <https://www.ccjk.com/>
- Portuguese/Spanish<>Spanish/English Translator and Editor for DDWB Agency - <https://ddwb.com.br/>
- English<>Spanish translator for ieb Translation Services - <https://iebtranslationservices.com>
- Proofreading of blogposts and e-books in Spanish for Bloomberg - <https://www.bloomberg.com/>
- Portuguese>English Blog Content Translator for Access.Run - <https://www.access.run/en/blog-en/>
- Spanish, English and Portuguese Digital Marketing Content Translator and Proofreading for RD Station - <https://www.rdstation.com/>
- Spanish, English and Portuguese Translator, Proofreading and Subtitling for the Brazilian startup “Fronteiras Traduções Audiovisuais”, dedicated to offer subtitling and synchronization services for movies
- English>Spanish translation and subtitles of online courses for iTransmaster - <https://itransmaster.com>
- Portuguese>Spanish translator for Raccoon Digital Marketing - <https://www.raccoon.ag/>
- Portuguese>Spanish Translator for Lessen Tech Corporation
- Spanish Books Transcription and Proofreading for “Quo Vadis” Publishing House – Córdoba, Argentina - <https://www.facebook.com/Quo-Vadis-Ediciones-1451662205152917/>
- Spanish Books for Children Transcription and Proofreading for “Nuevo Mundo” Publishing House Group - Córdoba, Argentina

## Content creation

- Content developer in Spanish on the theme Cinema for online radio "El club de caballeros", currently under development
- Spanish writing of blogposts and scripts for YouTube videos for Roberto Touza David - Lean Startup, Agile and Innovation - <https://robertotouza.com>
- Script writing for audiovisual advertising campaigns for GESEVI - <https://gesevi.com/>
- Content Creator in Spanish for [Kayaks.fans](http://Kayaks.fans) website blog
- Brazilian Portuguese Content Marketing Developer and Writer for e-Black, official dealer of Blackmagic Design in Brazil
- Content Marketing Developer and Writer in Portuguese for "ILTDA Comunicação e Marketing Digital" - <http://iltda.com.vc/>
- Writing texts and scripts in Spanish for the campaign for Mayor of Despeñaderos of the argentinian candidate Héctor Penna
- Content Marketing Developer and Writer in Portuguese for "Shapers" Brazilian Content Creation Agency - <https://www.shapers.com.br/>
- Content Developer in Spanish (Ebooks and Infographics) for Pearson - <https://www.pearson.com>
- Content Developer in Portuguese (Blogposts) for Bike Registrada - <https://blog.bikeregistrada.com.br/>
- Content Creator and Proofreading for Conversa.Tech Marketing Agency - <https://conversa.tech/>
- Marketing Content Developer, and Spanish, English and Portuguese Translator and Proofreading for ContentTools Brazil (currently GrowthHackers) - <http://contenttools.com.br/>
- Translator, copy & creative writer for Lobit - Marketing Online & Web Design Agency - <https://lobit.online/team/>
- Marketing Content Developer in Spanish for Vinteum Software - <https://www.vinteumsoftware.com/es/>
- Content collaborator in "La Construcción" Magazine - Córdoba, Argentina (Spanish)
- Chronicler of the Digital Magazine "Inquieto Cultural" – Córdoba, Argentina (Spanish)

## Other works

- Digital Marketing, Google Ads, Emailing, Web Design, Graphic Design, Photography and Audiovisual Communication (all in English, Portuguese and Spanish) for Lapa Hostels Group – Rio de Janeiro/Brazil.
- Logo Design and Creation and Development of the website [www.evolutifinancas.com](http://www.evolutifinancas.com) (Portuguese)

- Audiovisual Content and Graphic Design for Nazar Communication - <https://www.facebook.com/nazarcomunicacao/> (Portuguese)
- Digital Marketing, Google Ads, Emailing, Web Design, and Graphic Design for Top Hostels Brasil (in English, Portuguese and Spanish)
- Virtual Support and Customer Service for PlayGorila – Virtual Store of Video Games, Consoles & Accessories - [www.playgorila.com](http://www.playgorila.com) (Portuguese)
- Graphic Design for PopDents Group, and Visual Communication for the Project New Smile (logo, flyers, card) - <http://popdents.com.br/> (Portuguese)
- Web and Graphic Design Consultancy Service and Portuguese > English Translation of the Rio Lapa Inn website
- Digital Marketing Consultancy Service, Google Ads, Web Design, Emailing, and Audiovisual Recording and Editing for the “CONGEST - Congreso Online de Gestão Transformadora” (Online Congress of Transformational Management), in charge of the Brazilian company “Share Consultores Associados” (Share Associated Consultants) - (Portuguese)
- Digital Marketing, SEO, Social Media Management, Institutional Communication, Public Relations and Blogger in Portuguese, English and Spanish for Rock! and Hostel – Belo Horizonte, Brazil
- Co-director and Plastic Artist of the group "Trip Roll" creating murals, mosaicism, sculptures, crafts with recycled materials and decoration for businesses and individual clients in Brazil - <http://triproll.blogspot.com.br/>
- Editing and Design of the fanzine "La Flor de Oro" (Spanish)
- Technical Chief of “Serranías” Radio 96.7 FM – Córdoba, Argentina
- Technical Operation, Transmission and Edition – “De Tango en Tango” Show – “Serranías” Radio 96.7 FM – Villa Carlos Paz, Córdoba, Argentina - Radio show recognized for its cultural contribution, with a special mention by the Council of Representatives of the City of Villa Carlos Paz.
- Technical Operation, Transmission, Commercial Locution and Live Edition of the Córdoba League, National B and National A football matches – “Serranías” Radio 96.7 FM - Córdoba, Argentina
- Development and Design of Audiovisual and Graphic Works (Powerpoint, Adobe Premiere, Picasa, Vegas, Adobe Audition) - Foundation "Encuentros" - Icho Cruz, Argentina - <http://fundacionencuentros.org.ar/index.html>
- Production Assistant - “Super Mega Special” Show – “Mega” Radio 90.3 FM - Córdoba, Argentina
- Chronicler for “El canal de la música” – Buenos Aires, Argentina
- Artistic Production, Sound Edition (Adobe Audition, Sound Forge), Advertising Texts, Music Programming – “Forever” Radio 94.9 FM - Córdoba, Argentina
- Producer, Announcer, Chronicler – “El Otro Lado” Show – “Carlos Paz” Radio 103.1 FM – Córdoba, Argentina – “The Other Side” became the radio show of Rock music with the fastest growing audience in the city, recognized by the leading producers and concert halls from Córdoba, Argentina

- Organization of “El Otro Lado” Show First Year Festival, with several live bands and a significant audience.